



31



## Mléko a máslo

Když říkáme „mléko“, myslíme tím obvykle kravské mléko, protože většina konzumovaného mléka pochází od krav. Ale lidé na celém světě konzumují mléko od jiných zvířat – buvolí mléko v Indii nebo sobí mléko v severní Evropě. Bible obsahuje mnoho odkazů na mléko. Kanaan byl v roce 1500 před Kristem zemí mléka a medu. Máslo je jedním z nejstarších mléčných výrobků, ale v mnoha částech světa se nepoužívalo jako jídlo. Řekové a Římané máslo nejedli, ale používali jako lék na poranění kůže. Ve Španělsku bylo ještě před 300 lety k dostání pouze v obchodech s léky. Dnes je máslo velice důležitou potravinou a výroba másla jako potravin byla do Evropy zavedena ze Skandinávie.

31. 5. se narodili: **Clint Eastwood** (1930), amer. herec; **Walt Whitman** (1819–1892), amer. básník; **Johann Ludwig Tieck** (1773–1853), něm. básník; **Wácslaw Wladiwoj rytíř Tomek** (1818–1905), čes. historik, archivář; **Bohuslav Reynek** (1892–1971), čes. malíř, grafik, básník a překladatel  
Svátek: **Kamila**



1



## Jiný, další – ANOTHER, OTHER, THE OTHER, OTHERS

U počítatelných podstatných jmen v jednotném čísle používáme zájmeno *another*: *I would like another cup of tea.* – Dal bych si další šálek čaje. *I want another sweater.* – Chci jiný svetr. Pokud se setkáme se zájmenem *another* u počítatelných podstatných jmen v množném čísle, je to v kontextu „další runda“: *Another three glasses of beer, please.* – Další tři sklenice piva, prosím. (Znamená to, že jsme již tři sklenice vypili.) U počítatelných podstatných jmen v množném čísle a u nepočítatelných podstatných jmen se používá zájmeno *other* velmi často ve spojení se *some*: *I have to see other films in English.* – Musím vidět další filmy v angličtině. *We need some other milk.* – Potřebujeme nějaké další mléko.

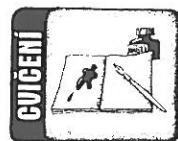


1



Zájmeno *the other* se používá buď s podstatným jménem v jednotném čísle, nebo samostatně ve významu „ten druhý“: *I saw two boys. One of them was short, the other was tall.* – Viděl jsem dva chlapce. Jeden z nich byl malý, ten druhý byl vysoký. Před podstatným jménem v množném čísle má zájmeno *the other* význam „ostatní“: *Call the other students.* – Zavolej ostatní studenty. Místo spojení podstatného jména v množném čísle a zájmen *other* a *the other* můžeme použít samostatně stojící zájmena *others* a *the others* ve významu „jiní“ a „ostatní“: *Some people are short, others are tall.* – Někteří lidé jsou malí, jiní jsou velcí. *Where are the others?* – Kde jsou ostatní?

1. 6. se narodili: **Marilyn Monroe** (1926–1962), amer. herečka; **Michail Glinka** (1804–1857), rus. skladatel; **Tomáš Halík** (1948), čes. katol. teolog, psycholog, publicista  
Svátek: **Laura**



2



## Translate into English

1. Některá křesla jsou pohodlná, jiná ne.

.....

2. Tenhle oblek je malý. Potřebuji jiný.

.....

3. Ostatním zákazníkům se to nebude líbit.

.....

4. Ta druhá kravata je lepší.

.....

5. Doma je jenom Tom. Ostatní jsou v práci.

.....

6. V jiných městech to nevidíš.

.....

## Přeložte do angličtiny

- Některá křesla jsou pohodlná, jiná ne.  
Some armchairs are comfortable, others aren't.
- Tenhle oblek je malý. Potřebuji jiný.  
This suit is small. I need another one.
- Ostatním zákazníkům se to nebude líbit.  
The other customers won't like it.
- Ta druhá kravata je lepší.  
The other tie is better.
- Doma je jenom Tom. Ostatní jsou v práci.  
Just Tom is at home. The others are at work.
- V jiných městech to neuvidíš.  
You won't see it in other towns.

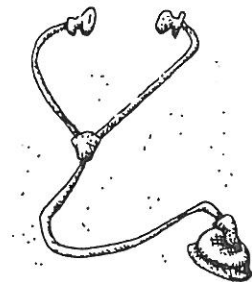
### Vocabulary

armchair	[a:m'čea]	křeslo
suit	[sju:t]	oblek
customer	[kastəmə]	zákazník
tie	[tai]	kravata

2. 6. se narodili: **Thomas Hardy** (1840–1928), angl. romanopisec a básník; **Francisco Ribalta** (1565–1628), šp. malíř; **Teresa Stolzová** (1834–1902), it. pěvkyně; **Robert Bruce Lockhart** (1887–1970), brit. diplomat a novinář; **František Plánička** (1904–1996), čes. fotbalový brankář  
Svátek: **Jarmil**

## Medicine

Medicine is the treating of disease. Now there are many ways to treat disease. The history of medicine includes the prescientific stage, and the scientific stage. In treating disease, primitive medicine depended chiefly on magic, but surprisingly herbs, massage, bloodletting, and application of heat and cold were often used. More than 2,000 years ago, Hippocrates – Greek 'scientist' – put together a collection of medical books, the 'Hippocratic Collection'. It was the beginning of scientific medicine because it depended on the observation of patients. In this way modern medicine was born because treatment was given as a result of studying the patient and the disease and applying past experience.





8



## Státní zdravotní péče

NHS (Státní zdravotní péče) byla vytvořena ve Velké Británii roku 1948, aby poskytovala bezplatnou lékařskou péči, ošetření očí a zubů pro každého. Peníze se získávají z daní, z pojištění a z poplatků za recepty. Za léčbu očí a zubů jsou také stanoveny poplatky. NHS je velmi oblíbená. Využívá jí asi 95 procent populace. Všichni doktoři a sestry mohou pracovat ve státním a soukromém zařízení. NHS je největším zaměstnavatelem v zemi. Návštěva praktického lékaře je zadarmo. Při vážném onemocnění je ihned poskytnuta léčba v nemocnici, ale pokud lidé potřebují menší operaci, musejí dlouho čekat, protože čekací seznamy jsou dlouhé. Na seznamu mohou být více než rok.

8. 6. se narodili: **Robert Schumann** (1810–1856), něm. skladatel; **George Stephenson** (1781–1848), brit. technik; **Gudmundur Jónsson Kamban** (1888–1945), island. dramatik a prozaik; **Ervín Schulhoff** (1894–1942), čes. skladatel a klavírista; **Marie Pujmanová** (1893–1958), čes. spisovatelka  
Svátek: Medard



9



## Hodně — MUCH, MANY, A LOT OF

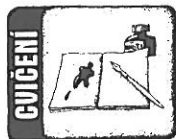
U počítatelných podstatných jmen pro vyjádření „hodně“ používáme *many*, u nepočítatelných podstatných jmen používáme *much*. V mluvené angličtině se obvykle v kladných oznamovacích větách jak před počítatelnými, tak před nepočítatelnými podstatnými jmény místo *much* a *many* používá jiných výrazů, např.: *a lot of*, *lots of*, *plenty of* apod. V otázce a v záporu i v mluvené angličtině zůstává *much* a *many*: *I have got plenty of English speaking friends.* – Mám hodně anglicky mluvících přátel. *Do you need much milk?* – Potřebuješ hodně mléka? *I haven't read many books in English.* – Nečetl jsem mnoho knih v angličtině. Ve 2. stupni má *much* i *many* tvar *more* a ve 3. stupni *most*: *There were more students than I had expected.* – Bylo tam více studentů, než jsem předpokládal.



## Málo — LITTLE, FEW, A LITTLE, A FEW

U počítatelných podstatných jmen pro vyjádření „málo“ používáme výrazu *few*, u nepočítatelných výrazu *little*: *We must be quick. We have little time.* – Musíme spěchat. Máme málo času. *She feels lonely. She has few friends.* – Cítí se opuštěná. Má málo přátel. Stupňování *few* je pravidelné: 2. stupeň *fewer* – méně, 3. stupeň *fewest* – nejméně. Ve 2. stupni se u *little* používá *less* – méně, ve 3. stupni *least* – nejméně. Výraz *a little* se používá ve významu „trochu“: *Would you like a little milk in your coffee?* – Dal by sis trochu mléka do kávy? Výraz *a few* se používá ve významu „několik málo“: *I saw her a few days ago.* – Viděl jsem ji před několika málo dny.

9. 6. se narodili: **Curzio Malaparte** (1898–1957), it. spisovatel a novinář; **Cole Porter** (1891–1964), amer. skladatel a textař; **George Stephenson** (1781–1848), brit. inženýr, konstruktér parní lokomotivy; **Petr I. Veliký** (1672–1725), rus. car; **Antonín Sychra** (1918–1969), hud. vědec a estetik  
Svátek: Stanislava



## Put in MUCH, MANY, LITTLE, FEW, A LITTLE, A FEW

1. Tom isn't very busy today. He hasn't . . . . . to do.
2. The shops were overcrowded. There were too . . . . . people.
3. Would you like . . . . . milk in your tea?
4. Could I ask you . . . . . questions?
5. They are quick. They have only . . . . . time.
6. Jane has got so . . . . . money she doesn't know what to do with it.
7. Jack isn't very popular. He has . . . . . friends.
8. I need . . . . . time to think to be able to give you a decision.
9. This is a very boring place. There is . . . . . to do.
10. They're lucky. They have . . . . . problems.



CIBVEN

## Doplňte MUCH, MANY, LITTLE, FEW, A LITTLE, A FEW

1. Tom isn't very busy today. He hasn't **much** to do.
2. The shops were overcrowded. There were too **ma-ny** people.
3. Would you like **a little** milk in your tea?
4. Could I ask you **a few** questions?
5. They are quick. They have only **a little** time.
6. Jane has got so **much** money she doesn't know what to do with it.
7. Jack isn't very popular. He has **few** friends.
8. I need **a little** time to think to be able to give you a decision.
9. This is a very boring place. There is **little** to do.
10. They're lucky. They have **few** problems.

### Vocabulary

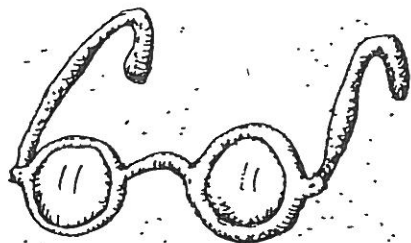
overcrowded	[əʊvə'kraʊdɪd]	přelidněný
decision	[dɪ'siʒən]	rozhodnutí
boring	[bo:riŋ]	nudný
be lucky	[bi 'lʌki]	mít štěstí

10. 6. se narodili: **Gustave Courbet** (1819–1897), fr. malíř; **Václav Hanka** (1791–1861), čes. básník a lit. historik; **František Hečko** (1905–1960), sl. básník a prozaik; **Jan Kvíčala** (1834–1908), čes. filolog; **Milena Hübschmannová** (1933), čes. lingvistka, sběratelka rom. folkloru  
Svátek: Gita



ČERVEN

*On the 24th of June the Sun is being paid homage. In the night preceding this festival supernatural beings are said to be around. How are the day and the night called?*



### Vocabulary

stay	[stei]	zůstat
enough	[i'naf]	dost
epitaph	[epita:f]	epitaf, náhrobní nápis

14. 6. se narodili: **Stefanie Grafová** (1969), něm. tenistka; **František Palacký** (1798–1876), čes. historik a politik; **František Sušil** (1804–1868), čes. folklorista; **Augustín Smetana** (1814–1851), čes. filozof  
Svátek: Roland

### Každý — EACH, EVERY

Zájmena *each* a *every* mají velmi podobný význam, a to „každý“. Často lze použít obě dvě: *Each time (every time) I see you, you are angry.* – Pokaždé, když tě vidím, jsi rozzloben. Jsou ale situace, kdy používáme buď jedno, nebo druhé. *Each* se používá tehdy, pokud máme na mysli „každý“ z určitého výběru. Může být na začátku, uprostřed, nebo na konci věty: *Each of these books is in English.* – Každá z těchto knih je v angličtině. *These oranges cost five crowns each.* – Každý z těchto pomerančů stojí pět korun. *Every* se používá tehdy, když máme na mysli „každý“ obecně, velmi často lze místo „každý“ použít „všichni“: *I want to see every country in Europe (all the countries in Europe).* Chci navštívit všechny země v Evropě.

## Všechno, celý — ALL, EVERYTHING, WHOLE

Zájmeno *all* se v anglické větě používá s podstatným jménem: *All rooms have windows.* – Všechny místnosti mají okna. Samostatně se používá ve spojení s *about* a ve smyslu *the only thing*: *He told us all about it.* – Řekl nám o tom všechno. *All I have drunk today is a cup of coffee.* – Všechno, co jsem dnes vypil, je šálek kávy. *Every* a všechny složeniny stojí samostatně a sloveso je v jednotném čísle: *Everything was eaten.* – Všechno bylo snědno. *Whole* má význam „celý“, „kompletní“ a váže se často s podstatným jménem v jednotném čísle, mnohdy lze v tomto kontextu použít i *all*: *I have read the whole book (all the book) in English.* – Přečetl jsem celou knihu v angličtině.

15. 6. se narodili: **Nicolas Poussin** (1594–1665), fr. malíř; **Konstantín D. Balmont** (1867–1942), rus. básník; **Erroll Garner** (1923–1977), amer. jazzman; **Edvard Grieg** (1843–1907), nor. skladatel; **Jaroslav Horejz** (1886–1983), čes. sochař  
Svátek: Vít

## Complete these sentences with EACH, WHOLE, ALL, EVERY or compounds

1. I disagree with . . . . . she says.
2. . . . . she has eaten today is a sandwich.
3. When I was in Paris . . . . . my luggage was stolen.
4. These oranges are 30 pence . . . . .
5. . . . . of these sweaters is a different colour.
6. Yesterday I read . . . . . book.
7. Tom gets paid . . . . . four weeks.
8. They don't go out. They are at home . . . . . the time.
9. I know . . . . . at the party.
10. He expected me to do . . . . . for him.





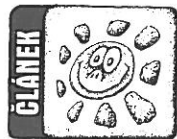
## Doplňte EACH, WHOLE, ALL, EVERY nebo složeniny

1. I disagree with **everything** she says.
2. **All** she has eaten today is a sandwich.
3. When I was in Paris **all** my luggage was stolen.
4. These oranges are 30 pence **each**.
5. **Each** of these sweaters is a different colour.
6. Yesterday I read **the whole** book.
7. Tom gets paid **every** four weeks.
8. They don't go out. They are at home **all** the time.
9. I know **everybody** at the party.
10. He expected me to do **everything** for him.

### Vocabulary

disagree	[disə'gri:]	nesouhlasit
luggage	[lagidž]	zavazadla
steal, stole, stolen	[sti:l, stəul, stəulən]	ukrást

16. 6. se narodili: **Erich W. Segal** (1937), amer. filolog a spisovatel; **Stan Laurel** (1890–1965), amer. herec; **Jan Malát** (1843–1915), čes. hud. pedagog a skladatel; **Karel Absolon** (1877–1960), čes. archeolog, spelceolog a geograf; **Jan Železný** (1966), čes. atlet  
Svátek: Zbyněk



## Basic First Aid

Most accidents occur at home so it is necessary for us to know some basic facts about first aid to save a life. Measures for some of the most frequent emergencies are different. If an animal bites someone, wounds should be washed with soap under running water and the animal should be caught alive for a rabies test. The patient who feels faint should be seated. You should lower his head to his knees. If he becomes unconscious you should lay him down with his head turned to one side, loosen his clothing and open the windows. He should be kept lying quietly for at least fifteen minutes after he regains consciousness. By keeping these rules you can help the patient until a trained person gets to your home.



## V nemocnici

Když se necítíte dobře, praktický lékař vám někdy nemůže pomoci a musíte jít do nemocnice. Všeobecná nemocnice má několik oddělení. Infekční oddělení, pohotovost, interní oddělení, plicní oddělení a mnoho dalších. Každé oddělení je rozděleno na mužskou a ženskou část. Na pokojích jsou různá množství postelí. Primář a několik studentů medicíny chodí od postele k posteli a kontrolují stav pacienta a předepisují vhodné léky, které přináší další sestra. Jsou zde laboratoře, kde se analyzuje pacientova krev, moč, tkáň a jiné látky, a rentgenová laboratoř, kde jsou rentgenovány pacientovy kosti nebo vnitřní orgány.

23. 6. se narodili: **Jean Anouilh** (1910–1987), fr. dramatik; **Ernst Rowohlt** (1887–1960), něm. nakladatel; **Giovanni Battista Vico** (1668–1744), it. filozof, historik, filolog, básník; **Anna Achmatovová** (1889–1966), rus. básnířka; **Vladislav Vančura** (1891–1942), čes. spisovatel  
Svátek: Zdeňka

## Oba, ani jeden, jak jeden tak druhý

### — BOTH, NEITHER, EITHER. Použití of

Pokud vybíráme ze dvou věcí, pro „obě“ používáme výrazu *both*, „ani jedna“ je *neither*, „jak jedna, tak druhá“ je *either*. Mohou stát buď samostatně, nebo s podstatným jménem: *I don't know which of these two sweaters to buy. I like both.* – Nevím, který z těchto dvou svetrů koupit. Líbí se mi oba. *Is your friend British or American? Neither. He is Australian.* – Je tvůj přítel Brit, nebo Američan? Ani jedno. Je Australan. *I can use either hand. I don't mind.* – Mohu používat obě ruce. Nezáleží na tom, kterou. *Both...and...* znamená „jak...tak...“: *Both Eve and Tom are Americans.* – Jak Eva, tak Tom jsou Američani. *Neither...nor...* znamená „ani...ani...“: *Neither the tea nor the coffee was good.* – Ani káva, ani čaj nebyly dobré. *Either...or...* znamená „buď... anebo“: *I will either read or go to the cinema.* – Buď si budu číst, nebo půjdu do kina.

V angličtině nemohou stát vedle sebe dvě zájmena, zájmeno a člen, příslovce a člen apod. Musíme mezi ně vkládat předložku *of*. Toto se týká zejména výrazů: *some, none, much, many, little, few, most, all, neither, either*. *Some of these students are lazy.* – Někteří tito studenti jsou líní. *Most of my friends have already been to London.* – Většina mých kamarádů již byla v Londýně. *I asked my parents where the books are but neither of them knew.* – Ptal jsem se rodičů, kde ty knihy jsou, ale nikdo z nich nevěděl. *Can either of your parents speak English?* – Umí jeden z tvých rodičů hovořit anglicky?

24. 6. se narodili: **Claude Chabrol** (1930), fr. filmový režisér; **Ambrose Bierce** (1842–1914), amer. spisovatel; **Ivan Branislav Zoch** (1843–1921), sl. polyhistor, pedagog; **Ilja Racek** (1930), čes. herec; **Helena Vondráčková** (1947), čes. zpěvačka  
Svátek: **Jan**

## Translate into English

1. Ani jeden z mých rodičů neumí španělsky.  
.....
2. Většina mých kamarádů jsou buď Angličani, nebo Američani.  
.....
3. Buď se omluvíš, nebo s tebou nikam nepojedu.  
.....
4. Můžeš si vybrat oba tyto předměty.  
.....
5. Nepatří to ani mně, ani mému bratrovi.  
.....
6. Uměl číst jak německy, tak anglicky.  
.....



## Přeložte do angličtiny

- Ani jeden z mých rodičů neumí španělsky.  
Neither of my parents can speak Spanish.
- Většina mých kamarádů jsou buď Angličani, nebo Američani.  
Most of my friends are either Englishmen or Americans.
- Buď se omluvíš, nebo s tebou nikam nepojedu.  
Either you apologize or I won't go with you anywhere.
- Můžeš si vybrat oba tyto předměty.  
You can choose both of these subjects.
- Nepatří to ani mně, ani mému bratrovi.  
It belongs to neither me nor my brother.
- Uměl číst jak německy, tak anglicky.  
He could read both German and English.

### Vocabulary

apologize	[ə'pɔlədʒaɪz]	omluvit se
choose, chose, chosen	[tʃu:z, tʃəuz, tʃəuzn]	vybrat
subject	[səbdʒɪkt]	předmět ve škole
belong	[bɪ'lɒŋ]	patřit

25. 6. se narodili: **Antoni Gaudí** (1852–1926), šp. architekt; **George Orwell** (1903–1950), angl. prozaik a kritik; **Oldřich Menhart** (1897–1962), čes. typograf a kaligraf; **Ivan Binar** (1942), čes. prozaik; **Věra Janoušková** (1922), čes. sochařka  
Svátek: **Ivan**



## Allergies

Nowadays a lot of people have allergies. There are families in which grandparents, parents and children are allergic to the same substance, on the other hand there are cases in which only one member in the family is allergic. To have an allergy means to be sensitive to one or even more common substances. The substance could be household dust, dander from cats, dogs, and horses, plant and animal products, chemicals, or food. The substance that causes an allergic reaction is called an 'allergen'. When it enters the body, it causes special cells to make a special chemical. When an allergy is involved, they produce an unpleasant reaction that can make many people feel so miserable.

